

**Posudek bakalářské práce Petry Švábové  
„Televizní rozhovory v mluvené a psané verzi“**

Bakalářská práce Petry Švábové představuje dílčí příspěvek k problematice, která je v současnosti předmětem značné odborné pozornosti; jde o relace mezi mluveným a psaným vyjadřováním v rámci veřejné komunikace a o způsoby transpozice mluvených textů do textů psaných.

Pisatelka práce se dobře seznámila s novější českou odbornou literaturou věnovanou této problematice, která se pro ni stala teoretickým východiskem a modelem pro analýzu. V první části práce podává autorka, s opřením o tuto literaturu, přehled rysů mediálních rozhovorů a vztahů mezi mluveným a psaným vyjadřováním. Formulace se někdy možná až příliš těsně drží textových pramenů, vždy je ale zřejmé, z čeho se vychází. Vytknout je možno to, že se zde objevuje několik odkazů na studie, které nejsou uvedeny v seznamu literatury (s. 10, 14).

Jádro práce tvoří pečlivá komparace vybraných televizních diskusních pořadů moderátorů Marka Ebena (*Na plovárně*) a Jana Krause (*Uvolněte se, prosím*) a jejich knižních protějšků. V návaznosti na už existující rozборы (Lucie Jílková) autorka popisuje obsahové a především jazykové úpravy provázející transpozici mluvených dialogů do psané podoby. Výklady jsou logicky rozříděny a všechna tvrzení jsou důkladně dokumentována. Jako ne zcela přesné lze hodnotit vyjádření o „hláskových chybách“ (s. 38), spíše by se mělo hovořit o běžných rysech obecné češtiny.


Užitečným dodatkem k práci jsou přílohy, v nichž autorka podle zásad korpusu DIALOG transkribovala probírané mluvené texty a připojila k nim jejich psané verze. Tvrzení uváděná v práci je tak možno si ověřit v širším kontextu.

Po jazykové a formální stránce je bakalářská práce dobře připravena, drobné nekorektnosti, jako je chybějící čárka za vedlejší větou (s. 21), jsou zcela ojedinělé.

Bakalářská práce Petry Švábové podává pečlivý a kultivovaný rozbor několika textů, který doplňuje, resp. potvrzuje dosavadní poznatky. Práce splňuje požadavky kladené na práce tohoto typu. Doporučuji ji k obhajobě.

Doporučené hodnocení: výborně – velmi dobře (podle průběhu obhajoby)

V Praze dne 25. srpna 2010

  
Prof. PhDr. Petr Mareš, CSc.,  
ÚČJTK FF UK v Praze